

NOTICE D'EMPLOI

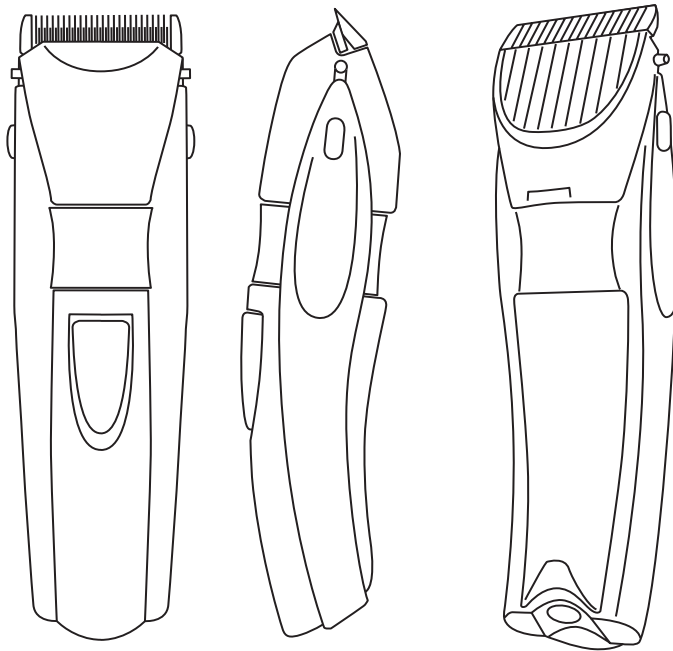
A lire attentivement et à conserver

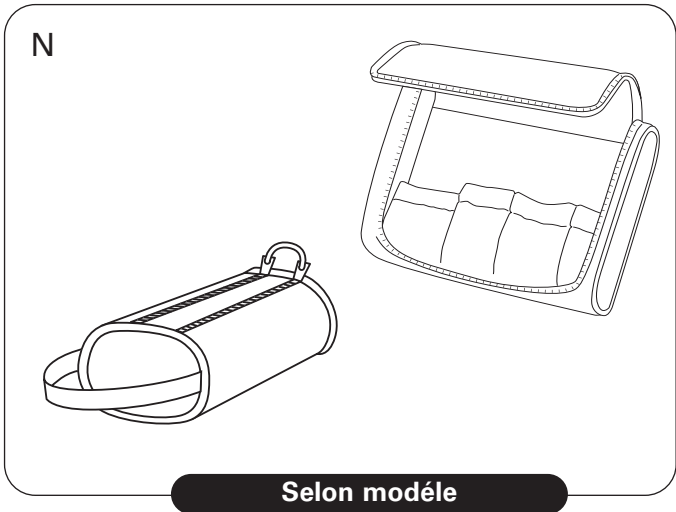
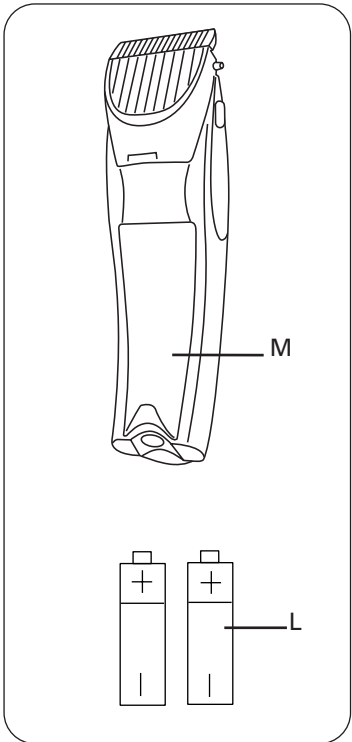
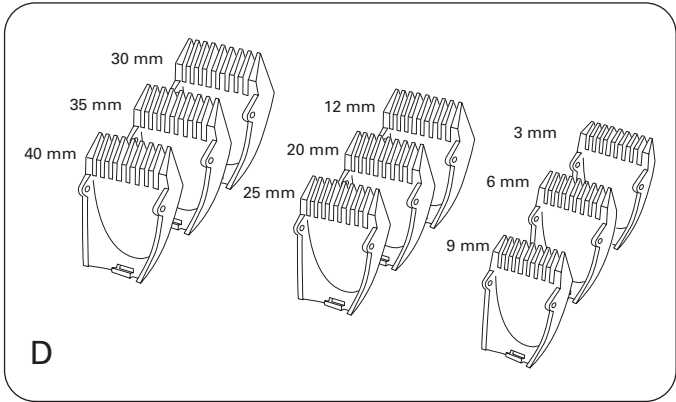
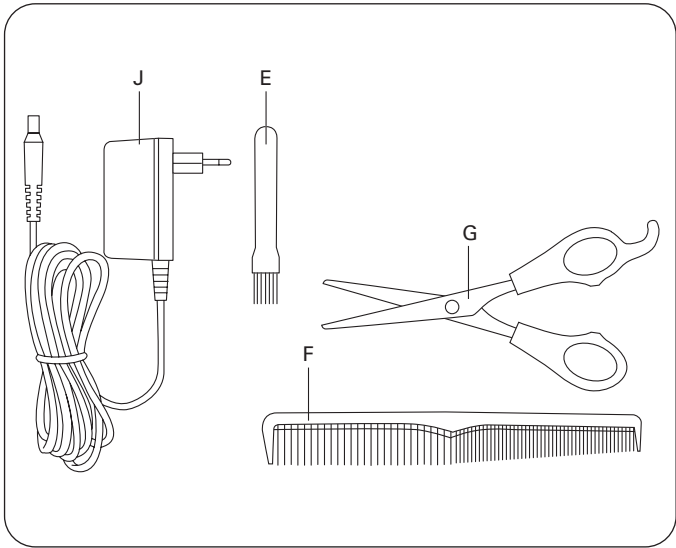
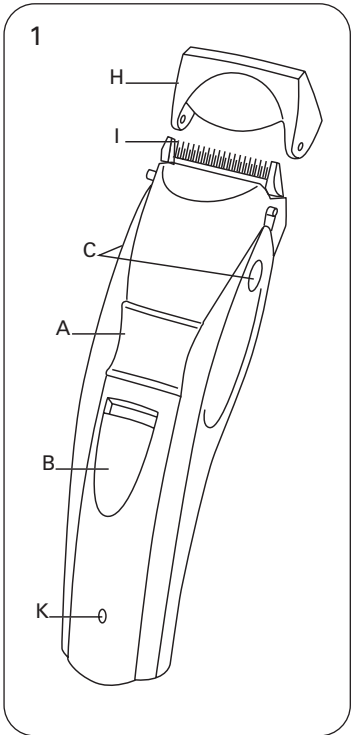
GEBRUIKSAANWIJZING

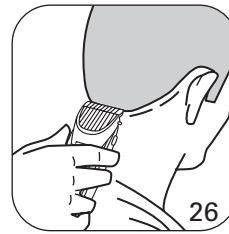
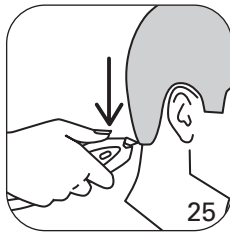
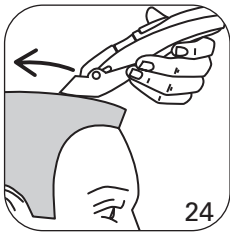
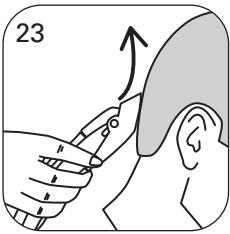
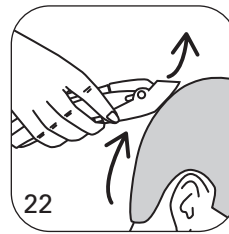
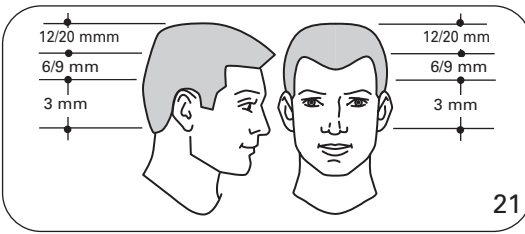
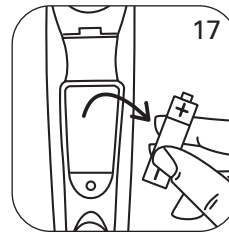
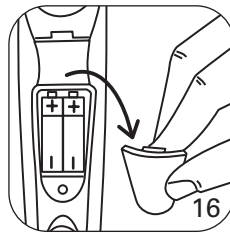
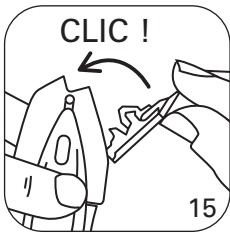
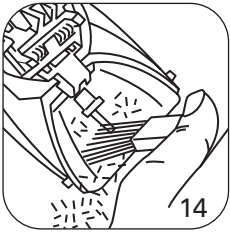
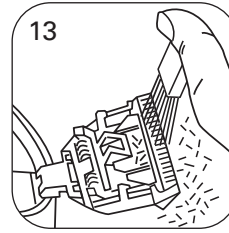
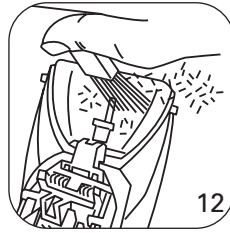
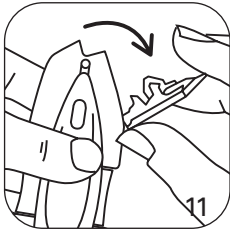
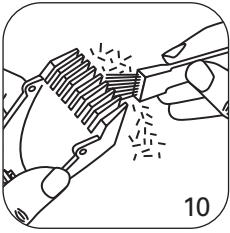
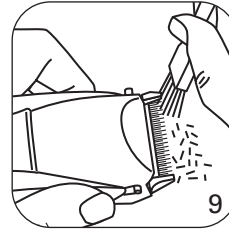
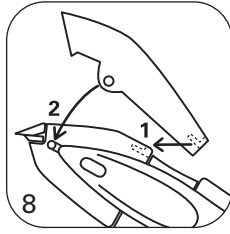
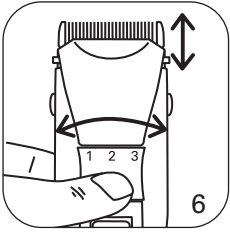
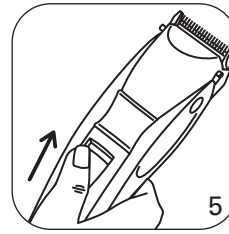
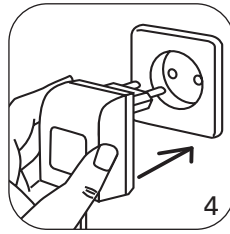
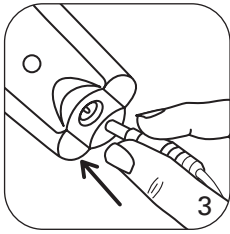
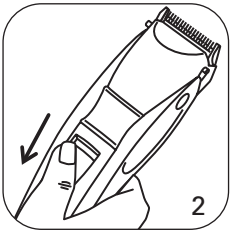
Zorgvuldig lezen en bewaren

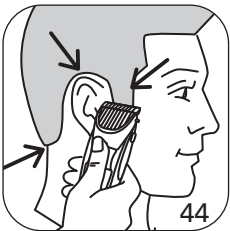
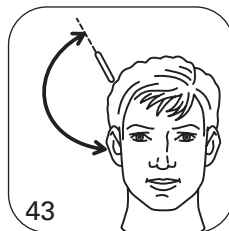
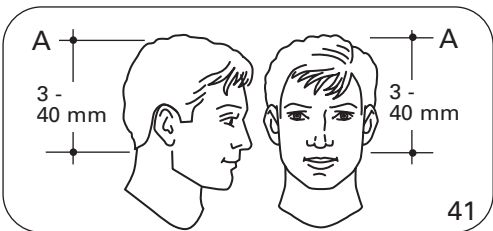
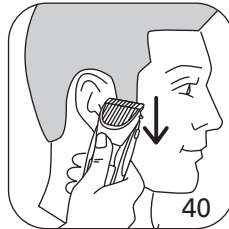
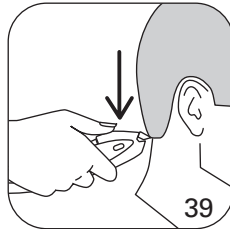
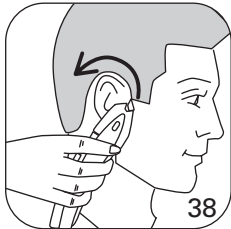
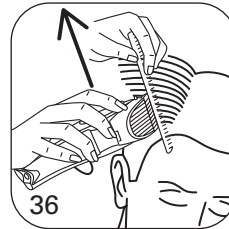
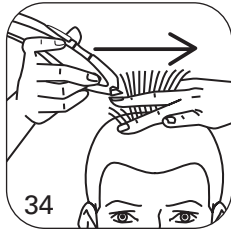
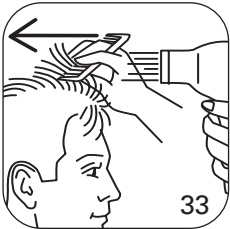
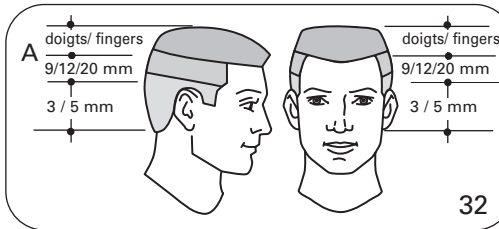
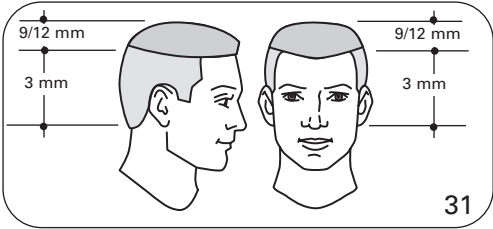
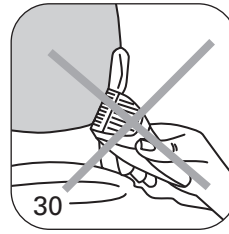
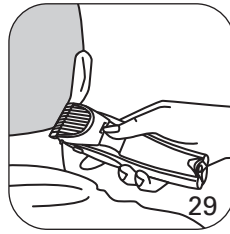
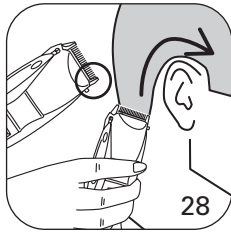
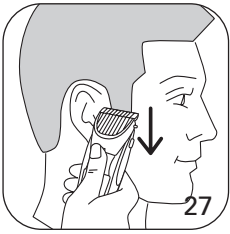
GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor Gebrauch Sicherheitsvorschriften durchlesen









D

Sie haben sich für diesen Haarschneider zur problemlosen Bartpflege sowie zum leichten Erzielen eines Kurzhaarschnitts entschieden. Aufgrund der sorgfältigen Auslegung des Geräts und der genauen Einstellung der Schnittlänge entspricht das Gerät in der Qualität einem Haarschneider der Fachbranche.

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch des Geräts die nachfolgenden Anweisungen genau durch, um eine falsche Benutzung zu vermeiden.

1 - BESCHREIBUNG DES HAARSCHNEIDERS UND DER ZUBEHÖRTEILE

- A. Positionsschalter zur Einstellung der Schnittlänge.
- B. EIN/AUS-Schalter.
- C. Knöpfe zum Einrasten und Freigeben der Kämme und des Klingenschutzes.
- D. Kämme (3-6-9-12-20-25-30-35-40 mm).
- E. Reinigungsbürste.
- F. Frisierkamm.
- G. Haarschere.
- H. Klingenschutz.
- I. Rasierkopf.
- J. 2,4-V-Adapter für Modell mit Netzanschluss, 3-V-Adapter für schnurloses Modell.
- + Informationsheft.
- N. Praktische Schutztasche.

Nur bei aufladbarem Modell:

- K. Kontrolleuchte für die Akkus.
- L. Akkus.
- M. Akkufach.

2 - ERSTER EINSATZ

Stromversorgung:

- Modell mit Netzanschluss : Mit Netzadapter für eine Eingangsspannung von 230 V, 50 Hz und eine Ausgangsspannung von 2,4 VDC.
- Aufladbares Modell : Mit Netzadapter für eine Eingangsspannung von 230 V, 50 Hz und eine Ausgangsspannung von 3 VDC.
- Das Gerät darf nur mit einer Netzspannung von 230 V, 50 Hz eingesetzt werden.
- Prüfen Sie vor der Benutzung, ob die Stromversorgung diesen Werten entspricht.

Wenn Sie ein aufladbares Gerät gewählt haben, können Sie dieses an das Stromnetz anschließen oder mit den Akkus schnurlos einsetzen.

A - Einsatz mit Stromnetz:

- Schalten Sie das Gerät aus: Schalter EIN/AUS auf Stellung 0 (Abb. 2)
- Stecken Sie den Gerätestecker in den Haarschneider (Abb. 3) und den Netzstecker in die Steckdose (Abb. 4).
- Schalten Sie das Gerät ein (Abb. 5).

A Während der Benutzung werden die Akkus nicht aufgeladen.

B - Schnurloser Einsatz: Das Gerät läuft mit 2 Akkus.

Leistung: 1,2 V / 600 mA (pro Akku).

Typ: Ni-Cd.

WICHTIGE HINWEISE:

Für eine lange Lebensdauer der Akkus

- Vor dem ersten Gebrauch muss das Gerät mit dem Adapter 14 Stunden lang aufgeladen werden. Bei den ersten 3 Einsätzen muss der Haarschneider solange laufen, bis die Akkus völlig leer sind (Stillstand des Geräts). Die empfohlene Ladezeit beträgt 8 Stunden.
- Leuchtet die Kontrolleuchte des Geräts rot, wird das Gerät aufgeladen.
- Nach dem Abnehmen des Trafos läuft der Haarschneider ca. 50 Minuten lang.

**Achtung ! Zur Vermeidung einer vorzeitigen Abnutzung der Akkus:**

- Niemals länger als 20 Stunden aufladen lassen
- Die Akkus nicht vorzeitig aufladen: erst dann aufladen, wenn der Haarschneider deutlich in der Leistung nachlässt oder länger als 6 Monate nicht gebraucht wurde.

3 - SICHERHEITSHINWEISE**FÜR SCHNURLOSE RASIERAPPARATE UND GERÄTE MIT NETZANSCHLUSS**

- Vor jedem Eingriff in das Gerät (Wechsel der Zubehörteile, Ölen, Öffnen des Rasierkopfes, usw.) und nach jedem Gebrauch ist der Netzstecker zu ziehen.
- Das Gerät darf nur in Verbindung mit dem im Lieferumfang enthaltene Netzteil betrieben werden.
- Netzteil nicht in Verbindung mit anderen Geräten oder zu anderen Zwecken benutzen.
- Das Netzteil ist bei ausgeschaltetem Gerät aus der Steckdose zu ziehen bzw. die Anschlussleitung vom Gerät zu trennen.
- Ein falscher Anschluss kann zu irreversiblen Schäden führen, die nicht unter die Garantie fallen.
- Das Haarschneider darf nicht in der Nähe von Wasser wie Badewanne, Waschbecken, Dusche oder anderen Wasserbehältern benutzt oder aufgeladen werden.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht länger als 10 Minuten ohne Unterbrechung laufen.
- Für aufladbare Modelle sind ausschließlich Akkus vom Typ Ni-Cd oder NiMH zu verwenden.
- **Wichtig: Haarschneider und Adapter dürfen weder in Wasser getaucht noch unter einen Wasserstrahl gehalten werden.**
- Das Gerät darf nicht für längere Zeit Temperaturen unter 0°C und über 35°C (beispielsweise hinter einer Fensterscheibe in der Sonne) ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht länger in der Sonne liegengelassen oder der Sonne ausgesetzt werden.
- Es darf kein Verlängerungskabel für das Gerät im Badezimmer verwendet werden.
- Kabel, Gerät und Zubehörteile sind von Wärmequellen fernzuhalten.
- **Das Gerät niemals benutzen, wenn eine Funktionsstörung aufgetreten oder das Gerät heruntergefallen ist (auch nicht sichtbare Schäden des Geräts können gefährlich für Ihre Sicherheit sein).**
- Beim Gebrauch darf der Haarschneider nicht mit den Wimpern, Kleidungsstücken oder anderen Gegenständen in Berührung kommen, da es sonst zu Verletzungen oder einer Blockierung des Geräts kommen kann.
- Wird der Haarschneider von mehreren Personen benutzt, sollte der Rasierkopf nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Beim Einsatz des Geräts an oder in der Nähe von behinderten Personen oder Kindern sollte besonders aufmerksam gehandelt werden.
- Das Gerät darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Vorsicht beim ersten Gebrauch des Rasierapparats: Nehmen Sie sich Zeit und gehen Sie langsam und kontrolliert vor.
- Der Haarschneider darf nicht für Tiere verwendet werden.
- Bei folgenden Problemen darf der Haarschneider nicht benutzt werden:
 - bei Hautverletzungen
 - bei Hautproblemen wie: Ekzem, Krampfadern, Entzündung der Haut, Leberflecken, Akne, Warzen, usw.
- Das Gerät kann nur mit Spezialwerkzeugen auseinander genommen werden – jeder Wartungseingriff darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer entsprechend zugelassenen Person erfolgen, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Die Schnittvorschläge sind nur als Hilfestellung gedacht; CALOR haftet nicht, wenn das Ergebnis nicht den Vorstellungen des Benutzers entspricht.
- Für Funktionsstörungen lesen Sie bitte das Kapitel „Bei Auftreten von Problemen“ oder wenden sich an den Händler oder Kundendienst.
- **Nur original Zubehör verwenden.**
 - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nicht benutzt werden
 - **Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder legen.**
 - Nicht mit feuchten Händen anfassen
 - Nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker
 - Nicht mit scheuernden oder ätzenden Mitteln reinigen



4 - 5-POSITIONSSCHALTER FÜR EINE PRÄZISE EINSTELLUNG

D

Schalterstellung	Schnittlänge in mm
1	0,8 mm
2	1,1 mm
3	1,4 mm
4	1,7 mm
5	2,0 mm

- Der Haarschneider enthält einen Positionsschalter zur Einstellung der Schnittlänge.
- Zur Einstellung einer der Stufen drehen Sie den Drehschalter um die entsprechende Anzahl an Stufen (Abb. 6).

5 - AUFSETZEN DES KLINGENSCHUTZES

- Drücken Sie die seitlichen Einrastknöpfe des Rasierapparats und setzen Sie den Klingenschutz auf (Abb. 7).
- Lassen Sie die Einrastknöpfe los, die Raststifte werden in den Seitenöffnungen des Klingenschutzes eingerastet.
- Zur Abnahme des Klingenschutzes gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

6 - EINSETZEN DER KÄMME

- Drücken Sie die seitlichen Einrastknöpfe des Rasierapparats. Haken Sie den Haken auf der Kammrückseite in die Aussparung auf der Rückseite des Rasierapparats (Abb. 8) ein, wobei die beiden seitlichen Löcher des Kamms über den Raststiften liegen müssen.
- Lassen Sie die Einrastknöpfe los und die Raststifte werden in den Seitenöffnungen des Kamms eingerastet.
- Zum Entfernen des Kamms gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

7 - PFLEGE

- Der Haarschneider benötigt sehr wenig Pflege. Reinigen Sie ihn einfach mit einem angefeuchteten Tuch.
- Der Rasierkopf sollte nach jedem Gebrauch mit der mitgelieferten Bürste gereinigt werden (Abb. 9). Drehen Sie hierzu den Positionsschalter auf Stellung 5.
- Zur Reinigung des Kamms nehmen Sie diesen ab und entfernen die Haare mit der Bürste (Abb. 10). Für eine gründliche Reinigung schwenken Sie den Rasierkopf nach hinten (Abb. 11). Entfernen Sie alle Haare mit der Bürste (Abb. 12, 13, 14) und setzen Sie den Rasierkopf wieder auf das Gerät.

Achten Sie dabei darauf, dass er richtig einrastet (Abb. 15).

AUSWECHSELN DER AKKUS:

Das Gerät wird mit zwei Ni-Cd-Akkus geliefert.

Wenn diese sich nicht mehr aufladen lassen, können Sie sie durch neue ersetzen.

A Es dürfen nur Ni-Cd oder NiMH-Akkus verwendet werden.

Nehmen Sie auf keinen Fall Batterien (Batterien können schmelzen).

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Lassen Sie den Motor laufen, bis er völlig still steht.
- Öffnen Sie das Akkufach auf der Geräterückseite (Abb. 16).
- Ersetzen Sie die alten Akkus durch neue (Abb. 17). Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die Polungsrichtung (im Fach angezeigt).
- Schließen Sie das Fach wieder.
- Zum Laden der Akkus siehe das Kapitel „Erster Einsatz“

VORSICHT ! Auslaufende Akkus können zu Verletzungen führen.

Die Akkus enthalten Substanzen, die bei Berührung mit der Haut oder beim Einatmen

Ihre Gesundheit gefährden können. Entnehmen Sie daher auslaufende Akkus nur mit Gummihandschuhen und entsorgen Sie sie in einem geschlossenen Behälter (siehe Kapitel "Umweltschutz").

8 - ÖLEN

Selbstschmierende Schneidmesser – völlig wartungsfrei!



9 - DENKEN SIE AN DEN SCHUTZ DER UMWELT !

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.



10 - BEI AUFTRETEN VON PROBLEMEN

- Der Haarschneider läuft nicht (bei aufladbarem Modell): **Sind die Akkus aufgeladen ?**
- Der Kamm lässt sich nicht einsetzen: **Wurden die Montageanweisungen eingehalten ?** (siehe Abschnitt 6)
- Der Haarschneider läuft nicht lange genug mit den Akkus: **Wurden die Akkus ganz aufgeladen ?** Wenn ja, müssen sie ausgewechselt werden.

11 - HINWEISE FÜR DAS GUTE GELINGEN EINES HAARSCHNITTES

- Verwenden Sie das Haarschneidegerät nur bei sauberen und trockenen Haaren.
- Trocknen Sie die Haare in der Richtung, in die sie fallen sollen.
- Die Person, der die Haare geschnitten werden sollen, sollte so sitzen, daß Sie den oberen Punkt des Kopfes gut sehen können (Abb. 20).
- Bevor Sie mit dem Schneiden beginnen, achten Sie genau darauf, wo sich am Schädel Vertiefungen und Erhöhungen befinden. Sie treten oftmals in Höhe des Nackens auf (Wenn Sie das Haarschneidegerät direkt auf eine Erhöhung setzen, führt dies zu einem hellen Bereich).
- **Schneiden Sie am Anfang immer nur wenig Haare, bis Sie eine gewisse Übung haben, welche Haarlänge mit den einzelnen Scherkämmen erzielt wird.**
- **Unterbrechen Sie niemals die Bewegung des Haarschneidegerätes, solange es sich noch in den Haaren befindet.**
- **Beginnen Sie mit dem Scherkamm mit der höchsten Nummerierung (d.h. mit dem Scherkamm für den längsten Haarschnitt), wechseln Sie dann zu einem anderen Scherkamm über.**

Bildbeschriftung:

✂✂✂ = leichter Haarschnitt

✂✂✂✂ = Haarschnitt, für den ein wenig Übung erforderlich ist

✂✂✂✂✂ = schwieriger Haarschnitt.

12 - WIE GELINGT EIN BÜRSTENSCHNITT ? ✂

GRUNDMETHODE.



Mit dieser Methode nimmt der Haarschnitt die Kopfform an.

- **Folgende Scherkämme werden für die Durchführung dieses Haarschnitts benötigt:**

3-6-9-12-20 mm je nach gewünschter Länge (Abb. 21).

- Vergessen Sie nicht, den Scherkamm bis zur Fertigstellung des Haarschnitts zu wechseln.

1. SCHRITT: DER SCHNITT

a) **Der Nacken.**

- Frisieren Sie die Haare.
- Beginnen Sie unter Verwendung des Scherkamms 20 mm, die Haare im Nacken von unten nach oben zu schneiden.

D

- Drücken Sie das Haarschneidegerät fest gegen die Haare.
- Die Zähne des Scherkamms müssen dabei leicht nach oben zeigen (Abb. 22).
- Heben Sie das Haarschneidegerät langsam nach oben und nach außen, und schneiden Sie dabei immer nur jeweils ein paar Haare ab (Abb. 23).
- Sind die Haare im Nacken mit dem Scherkamm 20 mm gleichmäßig geschnitten, wechseln Sie den Scherkamm, um die gewünschte Haarlänge zu erhalten, und wiederholen Sie die ersten 3 Schritte.
- Unterbrechen Sie den Schneidevorgang in regelmäßigen Abständen, kämmen Sie die Haare und betrachten Sie das erzielte Resultat.

b) Seiten und Deckhaar.

- Wiederholen Sie zum Schneiden der Seiten die gleichen Schritte.
- Wechseln Sie den Scherkamm, wenn Sie einen anderen Bereich schneiden (siehe Abb. 21).
- Verwenden Sie zum Schneiden der Deckhaare die gleiche Technik und schneiden Sie die Haare von der Stirn gegen den Strich bis zum höchsten Punkt des Kopfes (Abb 24).
- Führen Sie dann eine Anpassung zu den Seiten hin durch.

2. SCHRITT: KONTUREN

a) Nacken und Koteletten

- Frisieren Sie die Haare
- Nehmen Sie den Scherkamm vom Haarschneidegerät ab.
- Stellen Sie den Positionsschalter auf Stellung 1 (ganz kurz).
- Schneiden Sie die Ränder, indem sie das Haarschneidegerät umgedreht und senkrecht zum Kopf halten und es dann nach unten ziehen. Schneiden Sie immer nur kleine Abschnitte (Abb. 25 und 26).
- Schneiden Sie die Koteletten auf die gleiche Weise (Abb. 27).

b) Bereich entlang der Ohren

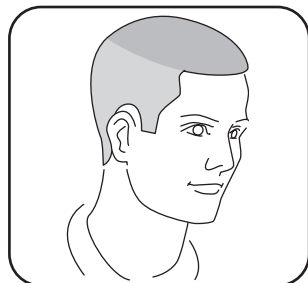
- Kämmen Sie die Haare an den Ohrrändern. Nehmen Sie den Scherkamm ab.
- Halten Sie das Haarschneidegerät auf der Kante, aber benutzen Sie nur eine Ecke des Scherkopfes. Folgen Sie unter Beachtung der Schnittrichtung langsam der gewünschten Kontur (Abb.28);

Hinweise:

- **Achten Sie bei Verwendung des Haarschneidegerätes ohne Scherkamm darauf, daß Ihre Bewegungen leicht und kontrolliert sind.**
- **Wenn Sie die Konturen schneiden, achten Sie darauf, daß Sie das Haarschneidegerät senkrecht zur Haut halten, um jegliche Verletzungsgefahr auszuschließen (Abb. 29 und 30).**

13 - WIE GELINGT EIN AMERIKANISCHER SCHNITT ? ✂ ✂

Ganz kurzer Schnitt an den Seiten und im Nacken, sehr kurzer Schnitt der Deckhaaren.



- **Folgende Scherkämme werden für die Durchführung dieses Haarschnitts benötigt: 3-6-9-12 mm je nach gewünschter Länge (Abb. 31).**

• Vergessen Sie nicht, den Scherkamm bis zur Fertigstellung des Haarschnitts zu wechseln.

1. SCHRITT: DER SCHNITT.

- Die Haare an den Seiten und im Nacken werden so geschnitten, wie es im Kapitel "Bürstenschnitt" beschrieben ist. Verwenden Sie zum Schluß den Scherkamm 3 mm, um einen ganz kurzen Schnitt zu realisieren.

- Um bei den Deckhaaren in dem durch die Linien gekennzeichneten Bereich (siehe Abb. 16) längere Haare

beizubehalten, verwenden Sie dort den Scherkamm 9 mm oder 20 mm. Schneiden Sie die Haare von vorne nach hinten.

2. SCHRITT: KONTUREN

Verfahren Sie genauso wie in Abschnitt "Konturen" des Kapitels "Bürstenschnitt".

14 - WIE GELINGT EIN FINGER- ODER KAMMSCHNITT (GERADER BÜRSTENSCHNITT) ? ✂ ✂ ✂

D

Bei diesem Schnitt erhält man eine gerade Fläche der Deckhaare.

- **Folgende Scherkämme werden für die Durchführung dieses Haarschnitts benötigt: 3, 20 mm je nach gewünschter Länge und die Finger (Abb. 32).**
- Vergessen Sie nicht, den Scherkamm bis zur Fertigstellung des Haarschnitts zu wechseln.



1. SCHRITT: DER SCHNITT

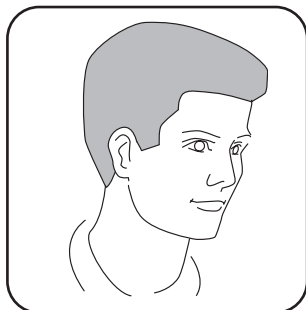
- Damit der gerade Bürstenschritt gut gelingt, **ist ein vorausgehendes Föhnen der Haare besonders wichtig** (Abb. 33).
- Föhnen Sie die Haare gegen den Strich, um eine Bürste ("Stehhaare") aufzubauen.
- Beginnen Sie mit dem Schneiden der Haare an den Seiten und im Nacken, und verwenden Sie dazu die in Abb. 32 angegebenen Scherkämme (der Schneidvorgang ist in Kapitel "Bürstenschritt" beschrieben).
- Damit Sie einen möglichst geraden Schnitt der Deckhaare erzielen, benutzen Sie einen normalen Kamm oder Ihre Finger (Abb. 34 und 35):

- Nehmen Sie den Scherkamm vom Haarschneidegerät ab;
- Heben Sie mit Hilfe des Kammes (oder Ihrer Finger) eine kleine Haarsträhne an. (Die Haare müssen sich senkrecht zum Kopf befinden);
- Ziehen Sie den Kamm oder Ihre Finger soweit durch die Strähne, bis Sie die gewünschte Haarlänge erhalten;
- Schneiden Sie mit dem Haarschneidegerät die Haare ab, die über den Kamm oder Ihre Finger hinausragen und benutzen Sie diese dabei als Stütze;
- Die Länge der ersten geschnittenen Strähne dient als Anhaltspunkt für die folgenden Strähnen;
- Fahren Sie in der gleichen Weise Strähne für Strähne fort, indem Sie von hinten über den höchsten Punkt des Kopfes nach vorne arbeiten;
- Kämmen Sie die Haare regelmäßig, um abgeschnittene Haare zu entfernen, und um den Haarschnitt zu begutachten;
- Damit Sie einen perfekten Übergang zwischen den Deckhaaren und den Seitenhaaren erhalten (in Abb. 32 mit A gekennzeichnet), neigen Sie den Kamm ein wenig und schneiden Sie die Haare ab, die über ihn hinausragen (Abb. 36).

2. SCHRITT: KONTUREN

Verfahren Sie genauso wie in Abschnitt "Konturen" des Kapitels "Bürstenschritt".

15 - WIE GELINGT DAS NACHSCHNEIDEN ODER AUFFRISCHEN EINER FRISUR ? ✂



Dieser Schnitt ermöglicht das Auffrischen eines bestehenden Haarschnittes, insbesondere im Nacken, an den Koteletten und entlang der Ohren.

DER SCHNITT

Arbeiten Sie bei diesem Schnitt ohne den abnehmbaren Scherkamm.

a) Entlang der Ohren (Abb. 37 und 38).

- Kämmen Sie die Haare im gewünschten Stil.
- Setzen Sie das Haarschneidegerät umgedreht zwischen den Koteletten und dem Ohr an und vergewissern Sie sich, daß sich der Winkel der Klinge am Haaransatz befindet (benutzen Sie nur die Spitze des Haarschneidegerätes).
- Fahren Sie mit dem Haarschneidegerät langsam um das Ohr herum.

b) Der Nacken (Abb. 39).

- Halten Sie im Nacken das Haarschneidegerät umgedreht und leicht gegen die Haare gedrückt.
- Gehen Sie nach dem unten gezeigten Schema vor und ziehen Sie das Gerät Abschnitt für Abschnitt nach unten.

c) Die Koteletten (Abb. 40).

- Halten Sie das Haarschneidegerät umgedreht so, daß die Schnittkante senkrecht zum Kopf steht, und ziehen Sie es dann nach unten. Schneiden Sie immer nur kleine Haarbereiche.

16 - WIE GELINGT EIN SCHNITT "KURZE SEITEN, LANGES DECKHAAR" ?



Da dieser Schnitt nur an den Seiten und im Nacken durchgeführt wird, werden die langen Deckhaare beibehalten.

- **Zu verwendende Scherkämme: 3 oder 40 mm, je nach gewünschter Länge (Abb. 41).**

1. SCHRITT: DER SCHNITT.

- Schneiden Sie die Haare im Nacken und an den Seiten unter Verwendung des Scherkamms 3 oder 40 mm (je nach gewünschter Länge) bis zum Punkt A (siehe Abbildung).
- Um einen perfekten Übergang zu erhalten, verwenden Sie ab Punkt A (einige cm oberhalb des Ohres) (Abb. 42) einen flachen Kamm. Neigen Sie den Kamm ein wenig

in Kopfrichtung (Abb. 43), und schneiden Sie mit dem Haarschneidegerät, auf dem kein Scherkamm aufgesetzt ist, die Haare ab, die über den Kamm hinausragen. (Der Kamm dient dabei als Führung.) (Abb. 42).

- Schneiden Sie nicht die Deckhaare.

2. SCHRITT: KONTUREN UND LETZTER SCHLIFF

- Verfahren Sie genauso wie in Abschnitt "Konturen und letzter Schliff" des Kapitels "Bürstenschnitt."

17 - BARTSCHNITT

- Bei einem noch kurzen Bart verwenden Sie die Einstellungen des Positionsschalters (von 0,8 bis 2 mm).
- Bei einem längeren Bart greifen Sie auf die verschiedenen Käme zurück.

1. SCHRITT: SCHNITT

- Achtung: Verwenden Sie immer als erstes den Kamm mit der höchsten Zahl (bevor Sie auf einen anderen Kamm zurückgreifen).
- Beginnen Sie unter dem Kinn. Von dort bewegen Sie den Haarschneider in symmetrischen Bewegungen nach oben und zu den Seiten hin (Abb. 45).

2. SCHRITT: KONTUREN UND FEINARBEIT

- Schneiden Sie die Haare am Rand des Barts, indem Sie den Haarschneider umdrehen und in senkrechter Haltung nach unten bewegen. In kleinen Stücken vorgehen.

Vous avez choisi cette tondeuse pour réaliser facilement des coupes courtes ou d'entretien. Sa fabrication soignée, son réglage précis de la hauteur de coupe en font un outil de qualité professionnelle.

Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil et éviter tout danger dû à une mauvaise utilisation.

1 - DESCRIPTION DE LA TONDEUSE ET SES ACCESSOIRES

- A.** Molette de réglage fin de la hauteur de la coupe.
 - B.** Bouton de mise en marche/arrêt.
 - C.** Boutons latéraux de blocage/déblocage des peignes et du protège-lames.
 - D.** Peignes (3-6-9-12-20-25-30-35-40 mm).
 - E.** Brossette de nettoyage.
 - F.** Peigne de coiffeur.
 - G.** Paire de ciseaux.
 - H.** Protège-lames.
 - I.** Tête de coupe.
 - J.** Adaptateur 2,4 V modèle secteur, 3V modèle rechargeable.
- + Livret de conseils.
- N.** Trousse de rangement.

Modèle rechargeable uniquement :

- K.** Témoin de charge des accumulateurs.
- L.** Accumulateurs.
- M.** Trappe d'accès aux accumulateurs.

2 - MISE EN SERVICE

Tension d'utilisation :

- Modèle secteur : avec adaptateur de tension d'entrée 230 V 50 Hz, tension de sortie 2.4V DC.
- Modèle rechargeable : avec adaptateur de tension d'entrée 230 V 50 Hz, tension de sortie 3V DC.
- Votre appareil est prévu pour fonctionner uniquement en 230 V. 50 Hz.
- Vérifiez que cette tension correspond à celle de votre installation.

Si vous avez choisi un appareil rechargeable, vous pouvez l'utiliser sur secteur ou en mode autonome (sans fil).

A - Utilisation en mode secteur :

- Arrêtez l'appareil : bouton Marche/Arrêt sur position 0 (Fig.2)
- Branchez le connecteur dans l'appareil (Fig.3) et l'adaptateur sur le secteur (Fig.4)
- Mettez en route l'appareil (Fig.5).

Pendant l'utilisation, il n'y a pas de rechargement.

B - Utilisation en mode autonome :

- L'appareil fonctionne avec 2 accumulateurs.
- Capacité : 1,2 V / 600 mA. (Unitaire).
- Type : Ni -Cd.

CONSEILS IMPORTANTS :

Pour optimiser la durée de vie des batteries

- Avant la première mise en service, chargez l'appareil à l'aide de l'adaptateur pendant 14 heures. Pour les 3 utilisations suivantes, il est important de décharger votre tondeuse jusqu'à l'arrêt.

Le temps de recharge conseillé est de 8 heures. Quand le voyant de recharge des accumulateurs est rouge, votre appareil est en charge

- Après avoir débranché le transformateur, l'autonomie est d'environ 50 minutes.

Attention ! pour éviter l'altération des accumulateurs :

- Ne jamais dépasser plus de 20h de charge.
- Ne pas charger les accumulateurs trop prématurément : ne les charger que lorsque la puissance de l'appareil baisse nettement ou si l'appareil n'a pas été utilisé plus de 6 mois.

3 - CONSEILS DE SECURITE

POUR TONDEUSES SECTEUR ET RECHARGEABLE

- Débranchez l'appareil avant toute intervention (changement d'accessoire, lubrification, ouverture de la tête de coupe, etc.) et après utilisation.
 - Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie .
 - Ne pas utiliser ni recharger la tondeuse à proximité de l'eau contenue dans les baignoires, lavabos, douches ou autres récipients.
 - Cet appareil est réservé à un usage domestique seulement. Ne pas utiliser plus de 10 minutes sans interruption.
 - Pour le modèle rechargeable n'utilisez que des accumulateurs de type Ni-Cd ou Ni-MH.
 - **Important : la tondeuse et l'adaptateur ne doivent pas être immergés ni être passés sous l'eau.**
 - Ne pas laisser l'appareil durant un temps prolongé à des températures inférieures à 0°C et supérieures à 35°C (sous une vitre en plein soleil par exemple).
 - Ne pas exposer longuement l'appareil aux effets directs des rayons solaires.
 - Ne pas utiliser de prolongateur électrique dans votre salle de bain.
 - Eloignez cordon, appareil et accessoires de toutes source de chaleur.
 - **Ne jamais utiliser l'appareil en cas d'anomalies de fonctionnement, ni après une chute (des dommages non visibles peuvent être préjudiciables à votre sécurité).**
 - Lorsque la tondeuse est en marche elle ne doit pas rentrer en contact avec les cils, les vêtements ou tout autre objet, afin d'éviter tout risque de blessure ou de blocage.
 - Si la tondeuse est utilisée par plusieurs personnes, un nettoyage approprié de la tête de coupe est recommandé.
 - Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé sur ou en la présence d'enfants ou de personnes invalides.
 - Ne jamais laisser la tondeuse à la portée des enfants.
 - Faites attention lorsque vous utilisez la tondeuse pour la 1ère fois. Prenez votre temps. Ayez des mouvements lents et contrôlés.
 - Ne pas utiliser la tondeuse sur les animaux.
 - N'utiliser pas l'appareil :
 - sur une peau blessée.
 - si vous souffrez d'affections dermatologiques : eczéma, varices, inflammation cutanées, grains de beauté, acné, verrues, marques de naissance, etc.
 - Cet appareil est démontable à l'aide d'outils spéciaux, toute opération de maintenance doit-être effectuée par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
 - Les conseils de coupe sont donnés à titre indicatif et n'engagent pas la responsabilité de CALOR en cas de résultat non-conforme aux souhaits de l'utilisateur.
 - Pour tous défauts de fonctionnement, reportez vous au paragraphe "en cas de problème" ou contactez notre service consommateur ou votre revendeur.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé
 - Ne pas tenir avec les mains humides
 - Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise
 - Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs



4 - MOLETTE 5 POSITIONS PERMETTANT UN REGLAGE FIN

F

- Votre tondeuse est équipée d'une molette de réglage fin de la hauteur de coupe.
- Pour obtenir et maintenir l'une des positions : tournez la molette du nombre de crans désirés (Fig.6)

Positions de la molette	Hauteur de coupe en mm
1	0,8
2	1,1
3	1,4
4	1,7
5	2,0

5 - MISE EN PLACE DU PROTEGE - LAMES

- Appuyez sur les boutons latéraux de la tondeuse et emboîtez le protège-lames (Fig. 7).
- Relâchez les boutons, les doigts de fixations se placent dans les ouvertures latérales du protège-lames.
- Pour le retirer, procédez à l'inverse.

6 - MISE EN PLACE DES PEIGNES

- Appuyez sur les 2 boutons latéraux de la tondeuse. Emboîtez le crochet arrière du peigne dans l'encoche située au dos de la tondeuse (Fig.8), présentez les 2 trous latéraux du peigne en regard des doigts.
- Relâchez les boutons, les doigts de fixation se placent dans les ouvertures latérales du peigne.
- Pour ôter le peigne, procédez à l'inverse.

7 - ENTRETIEN

- La tondeuse nécessite très peu d'entretien. Vous pouvez la nettoyer avec un chiffon légèrement humide.
 - Il est recommandé de nettoyer après chaque utilisation la tête de coupe grâce à la brosette (Fig.9). Pour cela, tournez la molette sur la position 5.
 - Pour nettoyer le peigne, retirez-le et ôtez les cheveux à l'aide de la brosette (Fig.10). Pour un nettoyage minutieux, basculez la tête de coupe en arrière (Fig.11). Otez les cheveux à l'aide de la brosette (Fig.12-13-14) puis replacez la tête de coupe.
- Attention, bien enclencher la tête de coupe lors de sa remise en place (Fig. 15).**

CHANGEMENT DES ACCUMULATEURS :

L'appareil est équipé de deux accumulateurs au Ni - Cd.

S'il n'est plus possible de charger votre tondeuse, vous pouvez les changer.

N'utilisez que des accumulateurs au Ni - Cd ou Ni-MH. **NE PAS UTILISER DE PILES** (les piles peuvent fondre).

- Débranchez l'appareil.
- Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête complètement.
- Ouvrez la trappe d'accès au dos de l'appareil (Fig.16).
- Remplacez les accumulateurs usagés par des neufs (Fig.17). Respectez la polarité des accumulateurs indiquée dans le logement.
- Refermez la trappe.
- Pour charger les accumulateurs, revenir au paragraphe "Mise en Service"

DANGER ! Blessures dues à l'écoulement des accumulateurs.

Les accumulateurs employés contiennent des substances qui, en contact avec la peau ou inhalées, peuvent provoquer des blessures. Ne retirer les accumulateurs qui coulent qu'à l'aide de gants en caoutchouc et les évacuer dans un récipient fermé. (Cf. paragraphe "Protection de l'Environnement").

8 - LUBRIFICATION

Lames auto-lubrifiantes : aucun entretien nécessaire!

9 - PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



10 - EN CAS DE PROBLEMES

- La tondeuse ne se met pas en route (modèle rechargeable en mode autonome) : **avez-vous rechargé les accumulateurs ?**
- Le peigne ne se met pas en place : **avez-vous respecté les conseils de montage ?** (voir paragraphe 6)
- Votre tondeuse n'a plus assez d'autonomie : **avez-vous suffisamment rechargé les accumulateurs.** Si oui, changez-les.

11 - QUELQUES CONSEILS POUR RÉUSSIR UNE COUPE

- Utiliser la tondeuse sur cheveux propres et secs.
- Sécher vos cheveux dans le sens de la coiffure souhaitée en final.
- Placer la personne à qui vous allez couper les cheveux de façon à avoir le sommet de sa tête bien visible. (Fig. 20)
- Placer une serviette autour du cou et sur les épaules du sujet.
- Avant la coupe, assurez-vous que les cheveux soient bien démêlés (à l'aide du peigne).
- Avant de commencer une coupe, bien observer :
 - le sens d'implantation des cheveux afin d'y déceler d'éventuels épis,
 - les creux et bosses du crâne souvent situés au niveau de la nuque (si vous déposez la tondeuse directement sur une bosse, une zone claire apparaîtra).
- Veillez à ce que la tondeuse conserve toujours une position oblique par rapport au crâne.
- **Au début, coupez uniquement une petite quantité de cheveux jusqu'à ce que vous soyez habitué à la longueur laissée par chaque peigne.**
- **Pour obtenir une coupe uniforme, ne forcez jamais la tondeuse à avancer trop rapidement dans les cheveux en la poussant.**
- **Ne jamais stopper le déplacement de la tondeuse dans la chevelure.**
- **Commencez par utiliser le peigne au chiffre le plus élevé (c'est-à-dire laissant le plus de cheveux) avant d'utiliser un autre peigne.**

Légende :

- = coupe facile,
- = coupe nécessitant un peu de pratique,
- = coupe difficile.

12 - COMMENT RÉUSSIR UNE BROSSE RONDE ? ✂

MÉTHODE DE BASE



Avec cette méthode, la coupe épouse la forme du crâne.

- **Les peignes nécessaires à la réalisation de cette coupe : 3-6-9-12-20 mm selon la longueur souhaitée (fig. 21).**
- N'oubliez pas de changer de peigne au fur et à mesure de votre progression dans les cheveux.

1^{re} ÉTAPE : LA COUPE

a) La nuque.

- Coiffez les cheveux.
- Commencez à couper de bas en haut les cheveux de la nuque en utilisant le peigne 20 mm.
- Maintenez fermement la tondeuse contre les cheveux, les dents du peigne pointant légèrement vers le haut (fig. 22).

- Soulevez lentement la tondeuse vers le haut et l'extérieur des cheveux en ne coupant qu'un peu de cheveux à la fois (fig. 23).
- Quand les cheveux de la nuque sont régulièrement coupés avec le peigne 20 mm, changez de peigne amovible afin d'obtenir la longueur désirée et recommencez les 3 premières opérations.
- A intervalle régulier, arrêtez la coupe, coiffez les cheveux et regardez le résultat obtenu.

b) Côtés et dessus.

- Recommencez ces mêmes opérations pour couper sur les côtés.
- Changez de peigne au fur et à mesure que vous changez de zone (voir fig. 21).
- Pour le dessus, utilisez la même technique en coupant les cheveux du front au sommet du crâne à "rebrousse poils" (fig. 24). Puis, égalisez par rapport aux côtés.

2^e ÉTAPE : CONTOURS ET FINITIONS

a) La nuque et les pattes.

- Coiffez les cheveux.
- Enlevez le peigne amovible de la tondeuse.
- Tournez la molette sur la position 1 (très courte).
- Coupez les cheveux du bord de la coupe en maintenant la tondeuse retournée et bien perpendiculaire à la tête, en vous déplaçant vers le bas. Procédez par petites touches (fig. 25 et 26).
- Procédez de la même manière pour les pattes (fig. 27).

b) Le tour d'oreille.

- Bien peigner les cheveux de bordure d'oreille ; enlever le peigne amovible.
- Maintenir la tondeuse sur la tranche mais n'utilisez qu'un coin de la tondeuse tout en suivant lentement le contour désiré et en respectant le sens de la coupe (fig. 28).

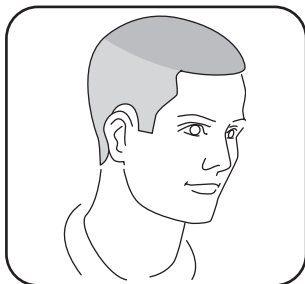
Conseils :

- **Lorsque vous utilisez la tondeuse sans peigne amovible, assurez-vous que vos mouvements sont contrôlés et légers.**
- **Pour la finition, veillez à bien maintenir la tondeuse perpendiculaire à la peau afin d'éviter toutes blessures (fig. 29 et 30).**

13 - COMMENT RÉUSSIR UNE COUPE AMÉRICAINE ? ✂ ✂

F

Coupe très très courte sur les côtés et la nuque, et très courte sur le dessus).



• **Les peignes nécessaires à la réalisation de cette coupe : 3-6-9-12 mm selon la longueur souhaitée (fig. 31).**

• N'oubliez pas de changer de peigne au fur et à mesure de votre progression dans les cheveux.

1re ÉTAPE : LA COUPE

• Pour couper les cheveux des côtés et de la nuque, se reporter au chapitre «Brosse ronde». En final, utiliser un peigne 3 mm pour obtenir une coupe rase.

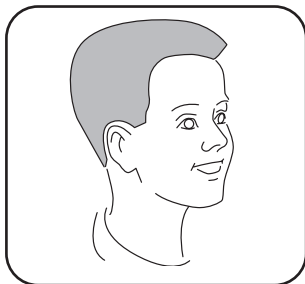
• Pour le dessus, aux endroits indiqués par les traits de changement de zone (voir fig. 31), utilisez le peigne 9 ou 20 mm afin de conserver une longueur plus importante.

Coupez les cheveux de l'avant à l'arrière.

2e ÉTAPE : CONTOURS ET FINITIONS

Se reporter au paragraphe «Contours et finitions» de la coupe «Brosse ronde».

14 - COMMENT RÉUSSIR UNE COUPE AU PEIGNE OU AUX DOIGTS (brosse carrée) ? ✂ ✂ ✂



Avec cette coupe, on obtient une surface plane sur le dessus de la tête.

• **Les peignes nécessaires à la réalisation de cette coupe : 3 à 20 mm + doigts selon la longueur souhaitée (fig. 32).**

• N'oubliez pas de changer de peigne au fur et à mesure de votre progression dans les cheveux.

1re ÉTAPE : LA COUPE

• Pour réussir une brosse carrée, **le séchage préalable** sera le plus **important** (fig. 33).

• Sécher vos cheveux dans le sens contraire de leur implantation afin de «monter» la brosse.

• Commencez la coupe sur les côtés et la nuque en vous servant des peignes indiqués sur la fig. 32 (pour la procédure de coupe, reportez-vous au chapitre «Brosse ronde»).

• Pour obtenir des cheveux bien plats sur le dessus, utilisez le peigne normal ou à défaut vos doigts (fig. 34 et 35) :

- enlevez le peigne amovible de la tondeuse,

- à l'aide du peigne-coiffeur (ou de vos doigts) soulevez une petite mèche de cheveux (les cheveux doivent être en position verticale par rapport au crâne),

- déplacez le peigne ou vos doigts le long de la mèche jusqu'à ce que vous obteniez la longueur souhaitée,

- coupez à la tondeuse les cheveux dépassant du peigne ou de vos doigts en prenant ces derniers comme support,

- la hauteur de la dernière mèche coupée servira de guide aux suivantes,

- continuez de cette manière, mèche par mèche en progressant de l'arrière du sommet du crâne, jusqu'à l'avant.

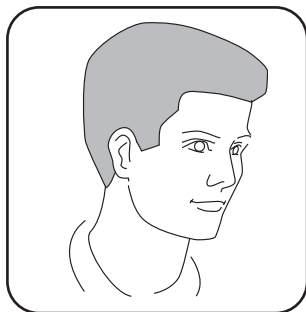
- coiffez régulièrement pour enlever les cheveux coupés et vérifiez l'état de la coiffure,

- pour obtenir une zone de transition parfaite (notée A sur la fig. 32), située entre les cheveux du dessus et ceux des côtés, inclinez légèrement le peigne plat et coupez les cheveux dépassant (fig. 36).

2e ÉTAPE : CONTOURS ET FINITIONS

Se reporter au paragraphe «Contours et finitions» de la coupe «Brosse ronde».

15 - COMMENT RÉUSSIR UNE COUPE D'ENTRETIEN OU DE RAFRAÎCHISSEMENT ? ✂



Cette coupe permet de rafraîchir une coupe déjà ancienne en particulier sur la nuque, les pattes et le tour d'oreille.

LA COUPE

Pour cette coupe, travaillez sans peigne amovible.

a) Le tour d'oreille (fig. 37 et 38).

- Peignez les cheveux dans le style voulu.
- Placez la tondeuse retournée entre les pattes et l'oreille et assurez-vous que l'angle de la lame est placé à la naissance des cheveux (n'utilisez que la pointe de la tondeuse).
- Déplacez la tondeuse lentement au-dessus, autour et derrière les oreilles.

b) La nuque (fig. 39).

- Pour la nuque, maintenir la tondeuse en position retournée, légèrement contre les cheveux.
- Procédez comme sur le schéma en vous déplaçant vers le bas, par petites touches.

c) Les pattes (fig. 40).

- Maintenez la tondeuse retournée et la ligne de coupe bien perpendiculaire à la tête, en vous déplaçant vers le bas. Procédez par petites touches.

16 - COMMENT RÉUSSIR UNE COUPE "COURT SUR LES CÔTÉS, LONG SUR LE DESSUS" ?



Grâce à cette coupe effectuée uniquement sur les côtés et sur la nuque, vous conservez les cheveux longs sur le dessus.

- **Les peignes à utiliser : 3 à 40 mm selon la longueur souhaitée (fig. 41).**

1re ÉTAPE : LA COUPE

- Coupez les cheveux de la nuque et des côtés (selon la procédure décrite au paragraphe "Brosse ronde") avec la tondeuse équipée d'un peigne 3 à 40 mm (selon la longueur souhaitée), jusqu'au point A (voir schéma).
- A partir du point A (situé à quelques cm au-dessus de l'oreille) (fig. 42), utilisez un peigne plat pour obtenir une transition parfaitement nette. Inclinez le peigne par rapport au crâne (fig. 43) et coupez les cheveux dépassant du peigne à l'aide de la tondeuse non-équipée

de peignes amovibles (ce peigne servant de guide) (fig. 42).

- Ne pas couper les cheveux sur le dessus.

2e ÉTAPE : CONTOURS ET FINITIONS

- Se reporter au paragraphe "Contours et finitions" de la coupe "Brosse ronde".

17 - COMMENT COUPER LA BARBE ?

- Pour une barbe naissante, utiliser la molette de réglage fin 5 positions (de 0,8 à 2 mm).
- Pour tout autre type de barbe, utiliser les différents peignes proposés.

1e ÉTAPE : LA COUPE

- Attention : commencez par utiliser le peigne au chiffre le plus élevé (avant d'utiliser un autre peigne).
- Débutez la coupe sous le menton. Déplacez la tondeuse vers le haut et vers les côtés, symétriquement (Fig.45.)

2e ÉTAPE : CONTOURS ET FINITIONS

- Coupez les poils du bord de la coupe en maintenant la tondeuse retournée et bien perpendiculaire, en vous déplaçant vers le bas. Procédez par petites touches.



U hebt deze tondeuse gekozen om op een gemakkelijke wijze korte haarsnitten te realiseren of om een haarsnit af te werken. Deze tondeuse is een professioneel instrument van hoge kwaliteit dankzij haar verzorgde vervaardiging en haar nauwkeurig afstelwieletje voor de scheerhoogte.

Lees de instructies alvorens het apparaat te gebruiken en vermijd also ieder gevaar verbonden aan een verkeerd gebruik.

1. BESCHRIJVING VAN DE TONDEUSE EN HAAR ACCESSOIRES

- A. Wieletje om nauwkeurig de scheerhoogte af te stellen.
- B. Knop voor het aan- en uitzetten.
- C. Knoppen aan de zijkant voor het al dan niet blokkeren van de kammen en de scheermesbeschermer.
- D. Kammen (3-6-9-12-20-25-30-35-40 mm).
- E. Borsteltje voor het reinigen.
- F. Kapperskam.
- G. Schaar.
- H. Scheermesbeschermer.
- I. Scheerkop.
- J. Adapter 2,4 V , voor het model op het elektriciteitsnet en 3 V voor het oplaadbare model.
- + Boekje met raadgevingen.
- N. Tasje voor het opbergen.

Enkel het oplaadbare model :

- K. Controlelampje voor het opladen van de accumulators
- L. Accumulators
- M. Toegangslepel tot de accumulators

2. INWERKINGSTELLING

Spanning bij het gebruik :

- Model elektriciteitsnet : met een adapter met een ingangsspanning 230 V 50 Hz, uitgangsspanning 2,4 V DC.
- Het oplaadbare model : met een adapter met een ingangsspanning 230 V 50 HZ, uitgangsspanning 3 V DC.
- Uw apparaat is voorzien om enkel met 230V 50 Hz te functioneren.
- Kijk na of de spanning beantwoordt aan deze van uw installatie.

Indien u een heroplaadbaar apparaat gekozen hebt, dan kunt u dit op het elektriciteitsnet aansluiten of autonoom gebruiken (zonder draad).

A - Gebruik met aansluiting op het elektriciteitsnet :

- Zet het apparaat uit : knop Aan / Uit op de stand 0 (afb.2).
- Sluit de connector aan op het apparaat (afb.3) en de adapter op het elektriciteitsnet (afb.4).
- Het apparaat in werking stellen (afb.5).

Tijdens het gebruik wordt het niet opgeladen.

B - Autonoom gebruik :

- Het apparaat functioneert met 2 accumulators.
- Vermogen : 1,2 V / 600 mA (per eenheid).
- Type : Ni-Cd.

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

Om de levensduur van uw accumulators te optimaliseren:

- Voor de eerste inwerkingstelling laadt u het apparaat op gedurende 14 uur met behulp van de adapter. Voor de volgende eerste 3 gebruiken dient u de tondeuse te ontladen tot op de stand stop.



De aanbevolen tijd voor het heropladen is 8 uur. Wanneer het controlelampje voor het opladen van de accumulators rood is, dan is uw apparaat aan het opladen.


• Na het loskoppelen van de transformator bedraagt de autonomie ongeveer 50 minuten.

OPGELET ! Om een kwaliteitsvermindering van de accumulators te vermijden :

- Mag u nooit het opladen gedurende 20 uur overschrijden.
- Laadt u de accumulators niet te vlug op : laad ze slechts op wanneer het vermogen van het apparaat werkelijk daalt of indien het apparaat gedurende meer dan 6 maanden niet gebruikt werd.

3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor op het elektriciteitsnet aangesloten en heroplaadbare tondeuses.

- Zet het apparaat uit voor elke tussenkomst (het vervangen van de accessoires, het smeren, het openen van de scheerkop, enzv.) en na het gebruik ervan.
 - Iedere vergissing bij het aansluiten kan onherstelbare schade veroorzaken die niet onder de garantie valt.
 - De tondeuse nooit dichtbij water in het bad, in de lavabo, in de douche of in een andere kom, gebruiken of heropladen. 
 - Dit apparaat is enkel bestemd voor een huiselijk gebruik. Gebruik het niet gedurende meer dan 10 minuten zonder enige onderbreking.
 - Gebruik enkel de accumulators van het type Ni-Cd of Ni-MH voor het heroplaadbare model.
 - Belangrijk : de tondeuse en de adapter mogen nooit in water ondergedompeld worden of onder water gehouden worden.
 - Stel het apparaat nooit langdurig bloot aan temperaturen onder de 0°C of boven de 35°C (aan het raam in volle zon bijvb.)
 - Stel het apparaat niet langdurig bloot aan de rechtstreekse werking van de zonnestralen.
 - Gebruik geen elektrische verlengdraad in uw badkamer.
 - Verwijder het snoer, het apparaat en zijn accessoires van elke warmtebron.
 - Gebruik nooit het apparaat wanneer het niet goed functioneert na een val (onzichtbare schade kan uw veiligheid in gevaar brengen).
 - Wanneer de tondeuse aangezet wordt, mag deze nooit in aanraking komen met wimpers, kleding of ieder ander voorwerp om kwetsuren te voorkomen of om een blokkering van het apparaat te vermijden.
 - Indien de tondeuse door verschillende personen gebruikt wordt, dan is een gepaste reiniging van de scheerkop aanbevolen.
 - Een streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat gebruikt wordt bij of in aanwezigheid van kinderen of gehandicapte personen.
 - Houd de tondeuse buiten het bereik van kinderen.
 - Let op wanneer u de tondeuse voor de 1ste maal gebruikt. Neem alle tijd. Beweeg langzaam en beheerst.
 - Gebruik de tondeuse niet bij dieren.
 - Gebruik het apparaat niet :
 - bij een gekwetste huid.
 - indien u dermatologische aandoeningen heeft : eczema, spataders, huidontstekingen, moedervlekjes, vetpuistjes, wratten, geboortevlekken enzv.
 - Dit apparaat kan gedemonteerd worden met behulp van speciaal gereedschap. Iedere onderhoudshandeling dient door de fabrikant, door zijn verkoopdienst of door een bevoegd persoon te gebeuren om ieder gevaar te vermijden.
 - De raadgevingen voor de haarsnit worden ter informatie opgegeven en vallen niet onder de verantwoordelijkheid van CALOR in geval het resultaat niet overeenstemt met de wensen van de gebruiker.
 - Voor ieder gebrek in de werking neemt u de paragraaf "in geval van problemen" of neemt u contact op met de dienst consumenten of met uw verkoper.
- Niet gebruiken indien het snoer beschadigd is
 - Niet vasthouden met vochtige handen
 - De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar aan de stekker
 - Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen

4. HET WIELTJE : 5 STANDEN WAARDOOR U NAUWKEURIG DE SCHEERHOOGTE KUNT AFSTELLE

Standen van het wielkje	Hoogte van de snit in mm
1	0,8
2	1,1
3	1,4
4	1,7
5	2,0

- Uw tondeuse is voorzien van een wielkje waardoor u nauwkeurig de scheerhoogte kunt afstellen.
- Om één van de standen te bekomen en te behouden : draai het wielkje tot de gewenste stand via de inkepingen (afb.6).

5. HET PLAATSEN VAN DE SCHEERMESBESCHERMER

- Druk op de zijdelingse knoppen van de tondeuse en pas de scheermesbeschermer goed in (afb.7).
- Laat de knoppen los, de vasthechtingspinnen plaatsen zich in de zijdelingse openingen van de scheermesbeschermer.
- Om deze weg te halen gaat u omgekeerd te werk.

6. HET PLAATSEN VAN DE KAMMEN

- Druk op de 2 zijdelingse knoppen van de tondeuse. Pas het achterste haakje van de kam goed in de sleuf aan de achterkant van de tondeuse (afb.8). Plaats de 2 zijdelingse gaten van de kam tegenover de pinnen.
- Laat de knoppen los, de vasthechtingspinnen plaatsen zich in de zijdelingse openingen van de kam.
- Om de kam weg te nemen gaat u omgekeerd te werk.

7. ONDERHOUD

- De tondeuse vraagt weinig onderhoud. U kunt haar reinigen met een lichtjes vochtige doek.
- Het is aanbevolen na ieder gebruik de scheerkop te reinigen met behulp van het borsteltje (afb.9). Draai hiervoor het wielkje in stand 5.
- Om de kam te reinigen haalt u deze eruit en borstelt u de haren weg aan de hand van het borsteltje (afb.10).

Voor een nauwgezette reiniging doet u de scheerkop naar achter kantelen (afb.11). Borstel de haren weg aan de hand van het borsteltje (afb. 12-13-14), vervolgens drukt u de scheerkop terug op zijn plaats.

Opgelet, de scheerkop goed indrukken wanneer u hem terugzet (afb.15).

VERVANGING VAN DE ACCUMULATORS :

Het apparaat is uitgerust met twee accumulators met Ni-Cd.

Indien u uw tondeuse niet meer kunt opladen, dan dient u de accumulators te vervangen.

Gebruik slechts accumulators met Ni-Cd of Ni-MH.

GEBRUIK GEEN BATTERIJEN (batterijen kunnen smelten).

- Koppel het apparaat van het elektriciteitsnet los.
- Laat de motor draaien totdat hij volledig stopt.
- Open de toegangsklep gevestigd aan de achterkant van het apparaat (afb.16).
- Vervang de versleten accumulators door nieuwe (afb.17). Eerbiedig de polariteiten van de accumulators zoals aangeduid in het vakje.
- Sluit de klep.
- Om de accumulators op te laden neemt u opnieuw de paragraaf " Inwerkingstelling ".

GEVAAR ! Kwetsuren te wijten aan het uitlopen van de accumulators. Gebruikte accumulators bevatten substanties die kwetsuren kunnen veroorzaken bij aanraking met de huid of bij inademing. Haal de accumulators die uitlopen, slechts weg met behulp van handschoenen in caoutchouc en leg ze in een gesloten bakje. (Zie paragraaf " Bescherming van het milieu ").

8. HET SMEREN

Zelf-smerende scheermesjes : geen enkel onderhoud noodzakelijk !

9 WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.






10. IN GEVAL VAN PROBLEMEN

- De tondeuse zet zich niet in werking (heroplaadbaar model in de stand autonoom) : **hebt u de accumulators opgeladen ?**
- De kam zet zich niet op zijn plaats : **hebt u de raadgevingen voor het monteren opgevolgd ? (zie paragraaf 6).**
- Uw tondeuse heeft niet voldoende autonomie : **hebt u de accumulators voldoende opgeladen ? Zo ja, vervang ze dan.**

11. ENKELE TIPS OM UW HAARSNITTE DOEN SLAGEN

- Gebruik de tondeuse op schoon en droog haar.
- Droog het haar met een föhn in de richting van het gewenste model.
- Zorg ervoor dat de bovenkant van het hoofd van de persoon waarbij u de tondeuse gaat gebruiken, goed zichtbaar is (afb. 20).
- Controleer voor het knippen of het haar goed ontklikt is (met behulp van de kam).
- Plaats een handdoek rond de nek en op de schouders van de te behandelen persoon.
- Bekijk, alvorens met knippen te beginnen:
 - de groei richting van het haar, teneinde eventuele kruinen te ontdekken,
 - de heuvels en dalen van de schedel ter hoogte van de nek (wanneer u de tondeuse op een heuvel plaatst, verschijnt er een lichte zone).
- Zorg dat de tondeuse altijd schuin ten opzichte van de schedel staat.
- **Voor een gelijkmatig kapsel nooit te snelle bewegingen met de tondeuse in het haar maken door hier tegen te duwen.**
- **Verwijder in het begin slechts een kleine hoeveelheid haar totdat u gewent bent aan de verschillende lengtes die met de opzetkammen kunnen worden verkregen.**
- **Breek nooit de beweging van de tondeuse af terwijl deze zich nog in het haar bevindt.**
- **Begin met de kam met het hoogste nummer (de kam waarmee de langste haarlengte wordt verkregen) voordat u een andere kam gebruikt.**

Verklaring:

-  eenvoudig kapsel
-  kapsel waarvoor enige ervaring is vereist
-  moeilijk kapsel

12. HOE EEN ROND BORSTELKOPJE BEKOMEN ?



WERKWIJZE

Dit kapsel heeft dezelfde vorm als het hoofd.

- **Voor dit kapsel hebt u de volgende opzetkammen nodig: 3-6-9-12-20 mm (afb. 21).**

• Vergeet niet van kam te wisselen naarmate u verder met het kapsel vordert.

STAP 1: WEGSCHEREN

a) Nek

- Kam het haar.
- Scheer het nekhaar van beneden naar boven met behulp van kam 20 mm.
- Houd de tondeuse stevig tegen het haar. De tanden van de kam moeten iets naar boven wijzen (afb. 22).

- Beweeg de tondeuse langzaam omhoog en naar buiten. Verwijder niet te veel haar in een keer (afb. 23).
- Verwissel kam 20 mm nadat de nekharen op gelijkmatige wijze zijn geschoren. Herhaal de drie eerste handelingen om de juiste haarlengte te verkrijgen.
- Stop tijdens het scheren met regelmatige tussenpozen, kam het haar en bekijk het resultaat.

b) Zijkanten en bovenkant

- Herhaal dezelfde handelingen voor het scheren van de zijkanten.
- Gebruik voor elke zone een andere kam (zie afb. 21).
- Gebruik dezelfde techniek voor de bovenkant van het hoofd. Werk vanaf het voorhoofd naar de bovenkant, d.w.z. tegen de richting van de haren in (afb. 24). Scheer het haar vervolgens gelijk ten opzichte van de zijkanten.

STAP 2: CONTOUREN EN AFWERKING

a) Nek en bakkebaarden

- Kam het haar.
- Verwijder de opzetkam van de tondeuse.
- Draai het wielje in de stand 1 (zeer kort).
- Scheer het haar aan de rand van het kapsel door de tondeuse andersom en haaks tegen het hoofd te houden. Werk naar beneden en met korte bewegingen (afb. 25 en 26).
- Ga bij de bakkebaarden op dezelfde manier te werk (afb. 27).

b) Contouren rondom het oor

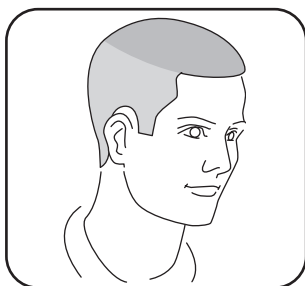
- Kam het haar rondom de oren zorgvuldig. Verwijder de opzetkam.
- Gebruik het snijgedeelte van de tondeuse, maar benut slechts één hoek van dit gedeelte. Volg de gewenste contouren en de richting van het kapsel (afb. 28).

Tips:

- **Werk met beheerste en lichte bewegingen wanneer u de tondeuse zonder opzetkam gebruikt.**
- **Houd bij de afwerking de tondeuse haaks tegen de huid om verwondingen te voorkomen (afb. 29 en 30).**

3. HOE EEN AMERIKAANSE HAARSNIT BEKOMEN ? ✂ ✂

Dit kapsel is uiterst kort aan de zijkanten en in de nek en zeer kort aan de bovenkant.



• **Voor dit kapsel hebt u de volgende opzetkammen nodig: 3-6-9-12 mm (afb. 31).**

• Vergeet niet van kam te wisselen naarmate u verder met het kapsel vordert.

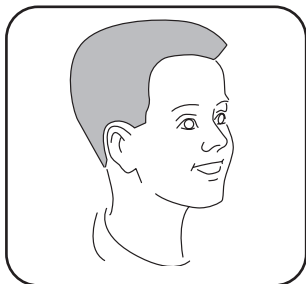
STAP 1: WEGSCHEREN

- Zie het hoofdstuk "Kort, rond kapsel" om het haar aan de zijkanten en in de nek te scheren. Gebruik daarna opzetkam 3 mm voor een gladde afwerking.
- Gebruik voor de bovenkant, in de zone die door de lijnen wordt aangegeven, kam 9 of 12 mm om een langere haarlengte te verkrijgen (zie afb. 31). Beweeg de tondeuse van voren naar achteren door het haar.

STAP 2: CONTOUREN EN AFWERKING

- Zie de paragraaf "Contouren en afwerking" in "Kort, rond kapsel".

14. HOE EEN HAARSNIT MET EEN KAM EN MET DE VINGERS DOEN SLAGEN (VIERKANTE BORSTELKOP) ? ✂ ✂ ✂



Dit kapsel is plat aan de bovenkant.

- Voor dit kapsel hebt u de volgende opzetkammen nodig: 3 en 20 mm. Naast de kammen gebruikt u ook uw vingers (afb. 32).
- Vergeet niet van kam te wisselen naarmate u verder met het kapsel vordert.

STAP 1: WEGSCHEREN

- Om een kort, vierkant kapsel te verkrijgen is het zeer belangrijk dat het haar eerst goed is drooggemaakt (afb. 33).
- Droog het haar tegen de richting van de haren in om een "borstel"-effect te verkrijgen.
- Begin met scheren aan de zijkanen en in de nek. Maak hiervoor gebruik van de kammen die worden aangegeven in afb. 32

(zie voor de scheerprocedure het hoofdstuk "Kort, rond kapsel").

- Gebruik een normale kam of uw vingers om de bovenkant van het kapsel goed plat te krijgen (afb. 34 en 35):

- Verwijder de opzetkam van de tondeuse.

- Neem met behulp van een kapperskam of van uw vingers een kleine haarlok vast.

Zorg ervoor dat het haar verticaal staat ten opzichte van de schedel.

- Laat uw vingers of de kam tot de gewenste lengte door de haarlok glijden.

- Gebruik uw vingers of de kam als ondersteuning en scheer de uitstekende haren weg.

- Gebruik de lengte van de laatst ingekorte haarlok als voorbeeld voor de volgende.

- Ga op deze manier door. Kort de haren lok voor lok in en werk van achteren naar voren aan de bovenkant van het hoofd.

- Kam het haar regelmatig om de weggeschoren haren te verwijderen en het resultaat te controleren.

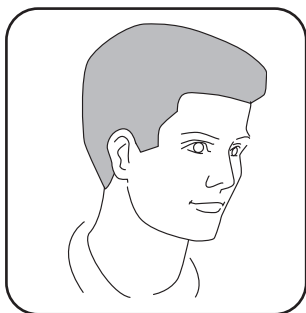
- Houd de kam enigszins schuin en scheer de uitstekende haren weg (afb. 32).

Hierdoor bereikt u een perfecte overgang tussen het haar aan de bovenkant en dat aan de zijkanen (markering A in afb. 36).

STAP 2: CONTOUREN EN AFWERKING

- Zie de paragraaf "Contouren en afwerking" in "Kort, rond kapsel".

15. HOE EEN HAARSNIT AFWERKEN OF OPFRISSEN ? ✂



Op deze manier kunt u een bestaand kapsel bijknippen, met name in de nek, bij de bakkebaarden en rondom de oren. WEGSCHEREN.

Gebruik de tondeuse zonder de opzetkam.

a) Rondom de oren (afb. 37 en 38)

- Kam het haar in het gewenste model.
- Plaats de tondeuse andersom tussen de bakkebaard en het oor. Zorg ervoor dat de hoek van het snijgedeelte zich tegen de haargrens bevindt (gebruik slechts één hoek van dit gedeelte).
- Beweeg de tondeuse langzaam boven, rondom en achter de oren.

b) Nek (afb. 39)

- Houd de tondeuse andersom en druk deze zachtjes tegen het haar.

- Volg de hierboven aangegeven handelingen en werk met korte bewegingen naar beneden.

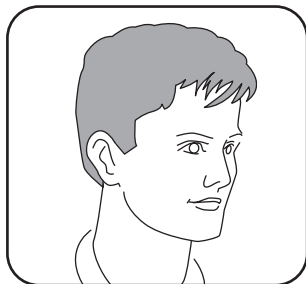
c) Bakkebaarden (afb. 40)

- Houd de tondeuse andersom tegen het hoofd en zorg ervoor dat het snijgedeelte goed haaks staat ten opzichte van het hoofd. Werk met korte bewegingen naar beneden.

16. HOE EEN HAARSNIT DOEN SLAGEN "KORT LANGS DE ZIJKANTEN EN LANG BOVENAAN HET HOOFD" ?

Bij dit kapsel wordt alleen haar aan de zijkant en in de nek weggehaald. De bovenkant van het kapsel blijft lang.

• **U hebt de volgende opzetkammen nodig: 3 mm of 40 mm, afhankelijk van de gewenste lengte (afb. 41).**



STAP 1: WEGSCHEREN

- Scheer het haar in de nek en aan de zijkant met behulp van opzetkam 3 mm of 40 mm, afhankelijk van de gewenste lengte (zie het hoofdstuk "Kort, rond kapsel" voor de werkwijze). Scheer tot markering A (zie schema).
- Gebruik vanaf markering A (enkele centimeters boven het oor, zie afb. 41) een platte kam. Houd deze kam ten opzichte van het hoofd enigszins schuin (afb. 43). Gebruik de kam als steun voor de tondeuse (afb. 42) en scheer de uitstekende haren weg. Hierbij dient u de tondeuse zonder opzetkam te gebruiken. Zo bereikt u een perfecte overgang.
- Verwijder geen haar aan de bovenzijde.

STAP 2: CONTOUREN EN AFWERKING

- Zie de paragraaf "Contouren en afwerking" in "Kort, rond kapsel".

17. HOE DE BAARD SCHEREN ?

- Voor een beginnende baard gebruikt u de 5 standen van het wielletje ter nauwkeurige afstelling (van 0,8 tot 2 mm).
- Voor iedere andere baard gebruikt u de verschillende voorgestelde kammen.

STAP 1 : HET SCHEREN.

- Opgelet : begin met het gebruik van de kam met het hoogste cijfer (alvorens een andere kam te gebruiken).
- Begin het scheren onder de kin. Verplaats de tondeuse symmetrisch naar boven en naar de zijkant (Fig.45)

STAP 2 : OMTREKKEN EN AFWERKING.

- Scheer de haren langs de kanten door de tondeuse omgekeerd en goed loodrecht te houden en door u naar onder te verplaatsen. Ga te werk met lichte aanrakingen.